

Beste cartoonist,

Reeds voor de zestiende keer organiseert het Willemsfonds Kruishoutem een cartoonale.

Langs deze weg danken we alle deelnemers van 2005 voor hun inzending. Het groot aantal werken dat we mochten ontvangen bewijst het vertrouwen dat jullie in onze organisatie stellen.

Voor ons is het een stimulans om het in 2007 nog beter te doen.

We wensen u alvast veel succes!

Rudy Gheysens
Voorzitter

Madame,
Monsieur,

Pour la seizième fois déjà, notre association organise un concours de dessins d'humour.

Nous tenons tout d'abord à remercier tous les participants de 2005.

Le grand nombre d'envois témoigne en effet de votre confiance en l'organisation et nous encourage à faire encore mieux en 2007. Nous espérons pouvoir compter sur votre collaboration.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès !

Rudy Gheysens
Président

Dear Sir,
Madam,

For the sixteenth time already our association is organizing a cartoon contest. Firstly, we would like to thank all participants of the 2005 contest. The large number of entries proves their confidence in our organisation and this is a real incentive for us to do even better in 2007. We hope we can count on your collaboration and wish you a lot of success!

Rudy Gheysens
President

DEADLINE

15.01.2007

PLEASE USE THE ENTRY FORM

NOTE CONCERNANT LE CATALOGUE

Pour recevoir le catalogue gratuit, veuillez joindre six (6) coupons-réponse internationaux pour couvrir les frais de port. Ces coupons sont en vente dans le bureau de poste.

NOTE CONCERNING THE CATALOGUE

In order to receive the free catalogue, please attach six (6) coupons "international reply" to cover the postage. These coupons are available in your local post office.

Sponsorship



secure your freedom



Partnership



EURO-KARTOENALE

EUROPEAN CARTOON CONTEST
SALON EUROPEEN DU CARTOON



WAREGEMSESTEENWEG 113
B - 9770 KRUISHOUTEM
BELGIUM

INFO

E-mail: info@ecc-kruishoutem.be
<http://www.ecc-kruishoutem.be>

REGLEMENT

1. Thema: " SLOTTEN EN SLEUTELS "
2. Maximum aantal inzendingen : 5

De werken mogen nog niet gepubliceerd of tentoongesteld zijn. De werken moeten origineel zijn en alle grafische technieken zijn toegelaten. Digitale werken dienen origineel ondertekend te zijn en handmatig genummerd te zijn met het nummer 'één'.
3. De werken dienen te worden toegezonden aan :
EURO-KARTOENALE
WAREGEMSESTEENWEG 113
9770 KRUISSHOUTEM
4. De tekeningen moeten als afmeting 210 x 297 mm hebben (DINA4). Naam en voornaam van de deelnemer dienen te worden vermeld op de keerzijde van de tekening. De werken mogen geen ondertitels bevatten.
5. Door hun deelname geven de deelnemers de inrichters het recht om de ingezonden werken te publiceren.
6. De prijzen :
1ste prijs € 1.500,00 + trofee
2de prijs € 1.200,00 + trofee
3de prijs € 1.000,00 + trofee
Prijs EU € 500,00
Beste Belg € 250,00
7. De bekroonde werken blijven eigendom van de inrichters. Door deelneming geeft de inzender de werken in bruikleen aan de inrichters met het oog op het organiseren van tentoonstellingen. De geselecteerde werken blijven bijgevolg in het bezit van de inrichters tot november 2008 !
8. De werken worden enkel teruggestuurd op schriftelijke vraag van de inzender. De organisatie is in geen enkel geval verantwoordelijk voor eventueel beschadigde of verloren geraakte werken.
9. **DEADLINE : 15 januari 2007 !**
Tentoonstelling : gedurende het volledige Paasweekend en iedere zondag van 8 april tot 8 juli 2007
Europees Cartoon Centrum Kruishoutem.
Opening: vrijdag 06 april 2007 - 20.00u.

REGLEMENT

1. Le thème: « SERRURES et CLÉS »
2. Le nombre d'envois est limité jusqu'à 5.
Les oeuvres ne peuvent être ni publiées ni exposées. Les travaux doivent être des originaux et toutes les techniques graphiques sont permises. Les oeuvres digitales doivent être signées à la main et être la première impression (numéroté à la main « 1 »).
3. Les oeuvres sont à envoyer à l'adresse suivante:
EURO-KARTOENALE
WAREGEMSESTEENWEG 113
9770 KRUISSHOUTEM - BELGIQUE
4. Les dessins doivent avoir les dimensions suivantes: 210 x 297 mm (DIN A4). Les oeuvres ne peuvent être pourvues d'un passe-partout, ni être collées sur un papier d'un format plus large. Les nom, prénom et adresse du participant doivent être mentionnés au verso du dessin. Les oeuvres ne peuvent pas porter de sous-titres.
5. Du fait de leur participation, les participants autorisent les organisateurs à publier certaines de leurs oeuvres envoyées.
6. Les prix suivants sont prévus :
1ier prix € 1.500,00 + trophée
2ième prix € 1.200,00 + trophée
3ième prix € 1.000,00 + trophée
Prix de la CE € 500,00
Prix du meilleur envoi Belge € 250,00
7. Par sa participation, le participant prête ses oeuvres aux organisateurs pour des expositions. Les oeuvres en voyées restent a la disposition des organisateurs jusqu'au 01.11.2008.
8. Les oeuvres ne seront renvoyées que sur demande écrite. L'organisation ne sera pas responsable d'œuvres éventuellement endommagées ou perdues. Les oeuvres primées restent la propriété des organisateurs.
9. **DEADLINE : 15 Janvier 2007 !**
Exposition: durant le week-end du Pâques et chaque dimanche entre le 8 avril et le 8 juillet 2007
Centre Européen du Dessin d'humour Kruishoutem.
Ouverture de l'exposition: vendredi 6 avril 2007 à 20 h

RULES

1. Theme: " LOCKS and KEYS "
2. The number of entries is limited until 5.
They shall not have been exhibited or published before. Works must be originals and any kind of graphical technique will be accepted, including digital artwork if they are originally signed and if the print is number one (manual numbered).
3. The works have to be sent to the following address :
EURO-KARTOENALE
WAREGEMSESTEENWEG 113
B- 9770 KRUISSHOUTEM - BELGIUM
4. The drawings shall have the following dimensions : 210 x 297 mm. (A4) - (8.268 x 11.693 inches).
The works shall not be provided by a passe-partout, neither be stuck on to a larger paper.
The drawing must bear, on the reverse side, the surname, first name and address of the participant.
The drawings shall not bear subtitles.
5. By virtue of their participation, the participants authorize the organizers to publish some of their works that they have received.
6. The following prizes are foreseen :
1st prize € 1.500,00 + trophy
2nd prize € 1.200,00 + trophy
3rd prize € 1.000,00 + trophy
Prize of the EU € 500,00
Best Belgian Cartoon € 250,00
7. By participating the participant lends his works to the organizers for exhibitions.
The works received will remain at the disposal of the organizers until 01.11.2008.
8. The entries will only be sent back by the organizers on receiving a written request. The awarded works will become the property of the organizers.
9. **DEADLINE : 15 January 2007 !**
Exhibition: during the Eastern Weekend and each Sunday from the 8th of April 2007 till the 8th of July 2007
European Cartoon Center Kruishoutem.
Opening of the exhibition: Friday the 6th of April at 8 pm.